



Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

EU-Konformitätserklärung

gemäß Druckgeräteverordnung
(97/23/EG)

Wir erklären hiermit, dass die folgenden
Produkte:

Wärmetauscher für Kühlgeräte

(siehe die Tabelle auf anderen Seiten)

die Anforderungen der oben genannten
Richtlinie erfüllen.

Es gilt (gelten) folgende Norm(en):
AD 2000

Kategorieeinteilung und Zertifizierung:

Typ: Behälter

EG-Baumusterprüfbescheinigung:
9000601

Flüssigkeitsgruppe: 1 (gefährlich)

Kategorie: II

Konformitätsbewertungsverfahren:
B + D

Benannte Stelle:

EC Declaration of Conformity

according to the Pressure Equipment
Directive (97/23/EC)

We herewith declare that the following
products:

heat exchangers for cooling applications

(see table at next pages)

adhere to the requirements of the above
mentioned directive.

Reference(s) of applied standard(s):
AD 2000

Categorization and certification:

Type: vessel

EC type examination certificate:
9000601

Fluid Group: 1 (dangerous)

Category: II

Conformity assessment procedure:
B + D

Notified Body:

Lloyd's Register Nederland B.V.

Weena-Zuid 170, 3012 NC Rotterdam, NL

Déclaration de conformité CE

conforme à la directive sur les
équipements de pression (97/23/CE)

Par le présent document, nous
déclarons que les produits suivants:

échangeurs thermiques destinés à des applications de refroidissement

(voir tableau pages suivantes)

sont conformes aux exigences imposées
par la directive susmentionnée.

Référence(s) de la ou des normes en
vigueur: AD 2000

Catégorie et certification:

Type: récipient

Certificat d'examen CE de type:
9000601

Groupe de fluide: 1 (dangereux)

Catégorie: II

Procédures d'évaluation de conformité:
B + D

L'organisme notifié:

Die Bauteile sind für den Einbau in
Maschinen im Sinne der EU-
Maschinenrichtlinie 89/392/EG Anhang II
B vorgesehen.

Technische Spezifikationen: siehe
Typenschild am Produkt.

The components are provided for
incorporation in machines as defined in
the Machine Directive 89/392/EC Annex
II B.

For technical specifications: see type
plate on product.

Les éléments sont fournis pour être
intégrés dans les machines
conformément aux exigences
mentionnées dans la directive sur les
Machines 89/392/CD Annexe II B.

Pour les spécifications techniques : voir
la plaque de type sur le produit.

Lambert Bouwmeester

general manager

June 2007



Air Heat Exchangers

Alfa Laval Groningen BV

PO Box 44

NL-9700 AA Groningen

The Netherlands

telephone ++31 50 521 75 55

telefax ++31 50 526 48 78

e-mail info.groningen@alfalaval.com

internet www.helpman.com

Product	Type	Types of circuit
HTCN	050-112 050-113, 050-122	-
HTCN	076-112 076-212	-